

## DIN EN ISO 8501-3



ICS 25.220.10

**Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen –  
Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit –  
Teil 3: Vorbereitungsgrade von Schweißnähten, Kanten und anderen Flächen mit Oberflächenunregelmäßigkeiten (ISO 8501-3:2006);  
Deutsche Fassung EN ISO 8501-3:2007**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products –  
Visual assessment of surface cleanliness –  
Part 3: Preparation grades of welds, edges and other areas with surface imperfections  
(ISO 8501-3:2006);  
German version EN ISO 8501-3:2007

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits  
assimilés –  
Évaluation visuelle de la propreté d'un subjectile –  
Partie 3: Degrés de préparation des soudures, arêtes et autres zones présentant des  
imperfections (ISO 8501-3:2006);  
Version allemande EN ISO 8501-3:2007

Gesamtumfang 11 Seiten

Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB) im DIN  
Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN  
Normenausschuss Schweißtechnik (NAS) im DIN

## Nationales Vorwort

Die Europäische Norm DIN ISO 8501-3 fällt in den Zuständigkeitsbereich des Technischen Komitees CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ (Sekretariat: DIN, Deutschland). Die ihm zu Grunde liegende Internationale Norm ISO 8501-3 wurde vom ISO/TC 35/SC 12 „Preparation of steel substrates before application of paints and related products“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) ausgearbeitet. Die deutsche Norm DIN EN ISO 8501-3 fällt in den Zuständigkeitsbereich des NAB/NABau-Unterausschusses NA 002-00-10-04 GUA „Oberflächen-vorbereitung und -prüfung“ im NAB/NABau-Arbeitsausschuss NA 002-00-10 GA „Korrosionsschutz von Stahlbauten“.

DIN EN ISO 8501 besteht aus den folgenden Teilen unter dem allgemeinen Titel *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit*:

- *Teil 1: Rostgrade und Oberflächenvorbereitungsgrade von unbeschichteten Stahloberflächen und Stahloberflächen nach ganzflächigem Entfernen vorhandener Beschichtungen*
- *Teil 2: Oberflächenvorbereitungsgrade von beschichteten Oberflächen nach örtlichem Entfernen der vorhandenen Beschichtungen*
- *Teil 3: Vorbereitungsgrade von Schweißnähten, Kanten und anderen Flächen mit Oberflächenunregelmäßigkeiten*
- *Teil 4: Vorbereitungsgrade von beschichteten und unbeschichteten Stahloberflächen nach Entfernen von Rost und vorherigen Beschichtungen durch Hochdruck-Wasserwaschen*

Für die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 8504-3	siehe DIN EN ISO 8504-3
ISO 12944-2	siehe DIN EN ISO 12944-2
ISO 12944-3	siehe DIN EN ISO 12944-3

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 8504-3, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Verfahren für die Oberflächenvorbereitung — Teil 3: Reinigen mit Handwerkzeugen und mit maschinell angetriebenen Werkzeugen*

DIN EN ISO 12944-2, *Beschichtungsstoffe — Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme — Teil 2: Einteilung der Umgebungsbedingungen*

DIN EN ISO 12944-3, *Beschichtungsstoffe — Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme — Teil 3: Grundregeln zur Gestaltung*

ICS 25.220.10

Deutsche Fassung

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von  
Beschichtungsstoffen —  
Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit —  
Teil 3: Vorbereitungsgrade von Schweißnähten, Kanten und  
anderen Flächen mit Oberflächenunregelmäßigkeiten  
(ISO 8501-3:2006)

Preparation of steel substrates before application of paints  
and related products —  
Visual assessment of surface cleanliness —  
Part 3: Preparation grades of welds, edges and other areas  
with surface imperfections  
(ISO 8501-3:2006)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de  
peintures et de produits assimilés —  
Évaluation visuelle de la propreté d'un subjectile —  
Partie 3: Degrés de préparation des soudures, arêtes et  
autres zones présentant des imperfections  
(ISO 8501-3:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 11. Juli 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel